

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28490612									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
"Überladen Sie das Waschbecken nicht. Maximale Belastungsgrenze beachten, um Beschädigungen zu vermeiden."	"Do not overload the sink. Observe the maximum load limit to avoid damage."	"Ne surchargez pas l'évier. Respectez la limite de charge maximale pour éviter tout dommage."	"Non sovraccaricare il lavello. Rispettare il limite di carico massimo per evitare danni."	"Overbelast de gootsteen niet. Houd u aan de maximale belastingslimiet om schade te voorkomen."	"No sobrecargue el fregadero. Respete el límite de carga máxima para evitar daños."	"Nepřetěžujte dřez. Dodržujte limit maximálního zatížení, aby nedošlo k poškození."	"Nemojte preopteretiti sudoper. Pridržavajte se ograničenja maksimalnog opterećenja kako biste izbjegli oštećenje."	"Nemojte preopteretiti sudoper. Pridržavajte se ograničenja maksimalnog opterećenja kako biste izbjegli oštećenje."	"Ne terhelje túl a mosogatót. Tartsa be a maximális terhelési határt a sérülések elkerülése érdekében."
"Vermeiden Sie übermäßigen Wasserdruck, um Leckagen oder Beschädigungen am Waschbecken zu verhindern."	"Avoid excessive water pressure to prevent leaks or damage to the sink."	"Évitez une pression d'eau excessive pour éviter les fuites ou les dommages à l'évier."	"Evitare un'eccessiva pressione dell'acqua per evitare perdite o danni al lavandino."	"Vermijd overmatige waterdruk om lekkages of schade aan de gootsteen te voorkomen."	"Evite la presión excesiva del agua para evitar fugas o daños al fregadero".	"Vyhněte se nadměrnému tlaku vody, abyste zabránili úniku nebo poškození dřezu."	"Izbjegavajte pretjerani pritisak vode kako biste spriječili curenje ili oštećenje sudopera."	"Izbjegavajte pretjerani pritisak vode kako biste spriječili curenje ili oštećenje sudopera."	"Kerülje a túlzott víznyomást, hogy elkerülje a szivárgást vagy a mosogató sérülését."
"Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen, um Kratzer oder Beschädigungen der Oberfläche zu verhindern."	"Avoid contact with sharp objects to prevent scratches or damage to the surface."	"Évitez tout contact avec des objets pointus pour éviter les rayures ou les dommages à la surface."	"Evitare il contatto con oggetti appuntiti per evitare graffi o danni alla superficie."	"Vermijd contact met scherpe voorwerpen om krassen of beschadigingen aan het oppervlak te voorkomen."	"Evite el contacto con objetos afilados para evitar rayones o daños a la superficie".	"Vyhýbejte se kontaktu s ostrými předměty, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchu."	"Izbjegavajte kontakt s ostrim predmetima kako biste spriječili ogrebotine ili oštećenje površine."	"Izbjegavajte kontakt s ostrim predmetima kako biste spriječili ogrebotine ili oštećenje površine."	"Kerülje az éles tárgyakkal való érintkezést, hogy elkerülje a karcolásokat vagy a felület károsodását."
"Das Waschbecken ist aus [Material] gefertigt. Beachten Sie besondere Pflegehinweise gemäß dem Material."	"The washbasin is made of [material]. Please note special care instructions according to the material."	"L'évier est en [matériau]. Veuillez respecter les instructions d'entretien particulières en fonction du matériau."	"Il lavello è realizzato in [materiale]. Si prega di notare le istruzioni speciali per la cura in base al materiale."	"De gootsteen is gemaakt van [materiaal]. Houd rekening met speciale onderhoudsinstructies afhankelijk van het materiaal."	"El fregadero está hecho de [material]. Tenga en cuenta las instrucciones de cuidado especiales según el material."	"Dřez je vyroben z [materiálu]. Dodržujte prosím speciální pokyny pro péči podle materiálu."	"Dřez je izrađen od [materijala]. Obratite pažnju na posebne upute za njegu u skladu s materijalom."	"Sudoper je izrađen od [materijala]. Obratite pažnju na posebne upute za njegu u skladu s materijalom."	"A mosogató [anyagból] készült. Kérjük, vegye figyelembe az anyagnak megfelelő speciális ápolási utasításokat."
Achten Sie darauf, dass das Waschbecken ordnungsgemäß auf dem Unterbau oder der Arbeitsplatte installiert wird, um Stabilität zu gewährleisten.	Make sure the sink is properly installed on the base or countertop to ensure stability.	Assurez-vous que l'évier est correctement installé sur la base ou le comptoir pour assurer la stabilité.	Assicurati che il lavello sia installato correttamente sulla base o sul piano di lavoro per garantirne la stabilità.	Zorg ervoor dat de gootsteen goed op de basis of het aanrecht is geïnstalleerd om stabiliteit te garanderen.	Asegúrese de que el fregadero esté instalado correctamente en la base o encimera para garantizar la estabilidad.	Ujistěte se, že je dřez správně nainstalován na základně nebo desce, aby byla zajištěna stabilita.	Provjerite je li sudoper pravilno postavljen na podnožje ili radnu površinu kako biste osigurali stabilnost.	Prepričajte se, da je umivalnik pravilno nameščen na podstavek ali pult, da zagotovite stabilnost.	Győződjön meg arról, hogy a mosogató megfelelően van felszerelve az alapra vagy a munkalapra a stabilitás biztosítása érdekében.
Verwenden Sie bei der Installation nur die im Lieferumfang enthaltenen oder empfohlenen Montagematerialien.	When installing, use only the mounting materials included or recommended.	Lors de l'installation, utilisez uniquement les matériaux de montage inclus ou recommandés.	Durante l'installazione, utilizzare solo i materiali di montaggio inclusi o consigliati.	Gebruik bij installatie uitsluitend de meegeleverde of aanbevolen montagematerialen.	Al realizar la instalación, utilice únicamente los materiales de montaje incluidos o recomendados.	Při instalaci používejte pouze přiložené nebo doporučené montážní materiály.	Priikom postavljanja koristite samo priložene ili preporučene materijale za ugradnju.	Pri namestitvi uporabite le priložene ali priporočene montažne materiale.	Felszereléskor csak a mellékelt vagy ajánlott szerelési anyagokat használja.
Lassen Sie die Installation von einem Fachmann durchführen, wenn Sie nicht über die notwendigen Fähigkeiten verfügen.	If you do not have the necessary skills, have the installation carried out by a professional.	Faites réaliser l'installation par un professionnel si vous n'avez pas les compétences nécessaires.	Fate eseguire l'installazione da un professionista se non avete le competenze necessarie.	Laat de installatie uitvoeren door een professional als u niet over de benodigde vaardigheden beschikt.	Haga que la instalación la realice un profesional si no tiene las habilidades necesarias.	Pokud nemáte potřebné dovednosti, nechte instalaci provést odborníkem.	Ako nemate potrebne vještine, montažu neka obavi stručnjak.	Če nimate potrebnega znanja, naj namestitev opravi strokovnjak.	telepítést szakemberrel végeztesse el, ha nem rendelkezik a szükséges ismeretekkel.
Überschreiten Sie nicht das maximale Gewicht, das der Unterbau oder die Arbeitsplatte tragen kann, um Schäden oder Unfälle zu vermeiden.	To avoid damage or accidents, do not exceed the maximum weight that the base or worktop can support.	Pour éviter tout dommage ou accident, ne dépassez pas le poids maximum que la base ou le plan de travail peut supporter.	Per evitare danni o incidenti, non superare il peso massimo che la base o il piano di lavoro possono sostenere.	Om schade of ongelukken te voorkomen, mag u het maximale gewicht dat de basis of het werkblad kan dragen niet overschrijden.	Para evitar daños o accidentes, no superes el peso máximo que puede soportar la base o encimera.	Abyste předešli poškození nebo nehodám, nepřekračujte maximální hmotnost, kterou může základna nebo pracovní deska unést.	Kako biste izbjegli oštećenje ili nezgode, nemojte prekoračiti maksimalnu težinu koju baza ili radna ploča može podnijeti.	Da bi se izognili poškodbam ali nesrečam, ne prekoračite največje teže, ki jo lahko prenese podstavek ali delovna plošča.	A sérülések és balesetek elkerülése érdekében ne lépje túl az alap vagy a munkalap maximális súlyát.
Beachten Sie, dass extrem heißes Wasser das Material des Waschbeckens beschädigen oder Risse verursachen kann.	Please note that extremely hot water can damage the material of the sink or cause cracks.	Sachez que l'eau extrêmement chaude peut endommager le matériau de l'évier ou provoquer des fissures.	Tieni presente che l'acqua estremamente calda può danneggiare il materiale del lavello o causare crepe.	Houd er rekening mee dat extreem heet water het materiaal van de gootsteen kan beschadigen of scheuren kan veroorzaken.	Tenga en cuenta que el agua extremadamente caliente puede dañar el material del fregadero o provocar grietas.	Uvědomte si, že extrémně horká voda může poškodit materiál dřezu nebo způsobit praskliny.	Imajte na umu da izuzetno vruća voda može oštetiti materijal sudopera ili izazvati pukotine.	Zavedajte se, da lahko izjemno vroča voda poškoduje material umivalnika ali povzroči razpoke.	Ügyeljen arra, hogy a rendkívül forró víz károsíthatja a mosogató anyagát vagy repedéseket okozhat.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG Service Center Deutschland
Gutenbergstraße 21, 68167 Mannheim
supplier@bahag.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28490612									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Wassertemperatur innerhalb der vom Hersteller empfohlenen Grenzen bleibt.	Make sure the water temperature remains within the limits recommended by the manufacturer.	Assurez-vous que la température de l'eau reste dans les limites recommandées par le fabricant.	Assicurarsi che la temperatura dell'acqua rimanga entro i limiti consigliati dal produttore.	Zorg ervoor dat de watertemperatuur binnen de door de fabrikant aanbevolen limieten blijft.	Asegúrese de que la temperatura del agua se mantenga dentro de los límites recomendados por el fabricante.	Ujistěte se, že teplota vody zůstává v mezích doporučených výrobcem.	Pazite da temperatura vode ostane u granicama koje preporučuje proizvođač.	Prepričajte se, da temperatura vode ostane v mejah, ki jih priporoča proizvajalec.	Győződjön meg arról, hogy a víz hőmérséklete a gyártó által ajánlott határértékeken belül marad.
Vermeiden Sie den Kontakt des Waschbeckens mit scharfen oder harten Gegenständen, um Kratzer oder andere Beschädigungen zu verhindern.	Avoid contact of the sink with sharp or hard objects to prevent scratches or other damage.	Évitez tout contact de l'évier avec des objets pointus ou durs pour éviter les rayures ou autres dommages.	Evitare il contatto del lavello con oggetti appuntiti o duri per evitare graffi o altri danni.	Vermijd contact van de gootsteen met scherpe of harde voorwerpen om krassen of andere schade te voorkomen.	Evite el contacto del fregadero con objetos duros o afilados para evitar rayones u otros daños.	Vyvarujte se kontaktu dřezu s ostrými nebo tvrdými předměty, aby nedošlo k poškrábání nebo jinému poškození.	Izbjegavajte kontakt sudopera s ostrim ili tvrdim predmetima kako biste spriječili ogrebotine ili druga oštećenja.	Izogibajte se stiku umivalnika z ostrimi ali trdimi predmeti, da preprečite praske ali druge poškodbe.	Kerülje a mosogató éles vagy kemény tárgyakkal való érintkezését, hogy elkerülje a karcolásokat és egyéb sérüléseket.
Reparieren Sie kleinere Kratzer sofort, um eine Ausbreitung zu verhindern.	Repair minor scratches immediately to prevent them from spreading.	Réparez immédiatement les rayures mineures pour éviter qu'elles ne se propagent.	Riparare immediatamente i piccoli graffi per evitare che si diffondano.	Repareer kleine krassen onmiddellijk om te voorkomen dat ze zich verspreiden.	Repare los rayones menores de inmediato para evitar que se propaguen.	Drobné škrábance okamžitě opravte, abyste zabránili jejich šíření.	Odmah popravite manje ogrebotine kako biste spriječili njihovo širenje.	Takoj popravite manjše praske, da preprečite njihovo širjenje.	A kisebb karcolásokat haladéktalanul javítsa ki, nehogy továbbterjedjenek.
Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtungen und Abdichtungen, um sicherzustellen, dass keine Leckagen auftreten.	Check the seals and gaskets regularly to ensure there are no leaks.	Vérifiez régulièrement les joints et les joints pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuites.	Controllare regolarmente le guarnizioni e i sigilli per assicurarsi che non vi siano perdite.	Controleer de pakkingen en afdichtingen regelmatig om er zeker van te zijn dat er geen lekkages zijn.	Revise las juntas y sellos periódicamente para asegurarse de que no haya fugas.	Pravidelně kontrolujte těsnění a těsnění, abyste se ujistili, že nedochází k únikům.	Redovito provjeravajte brtve i brtvila kako biste bili sigurni da nema curenja.	Redno preverjajte tesnila in tesnila, da zagotovite, da ne puščajo.	Rendszeresen ellenőrizze a tömítéseket és tömítéseket, nehogy szivárognon.
Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Dichtungen sofort.	Replace damaged or worn seals immediately.	Remplacez immédiatement les joints endommagés ou usés.	Sostituire immediatamente le guarnizioni danneggiate o usurate.	Vervang beschadigde of versleten afdichtingen onmiddellijk.	Reemplace los sellos dañados o desgastados inmediatamente.	Poškozená nebo opotřebovaná těsnění okamžitě vyměňte.	Odmah zamijenite oštećene ili istrošene brtve.	Takoj zamenjajte poškodovana ali obrabljena tesnila.	A sérült vagy elkopott tömítéseket azonnal cserélje ki.
Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung im Badezimmer, um Feuchtigkeitsansammlungen zu vermeiden, die das Waschbecken und die umgebenden Materialien beschädigen könnten.	Ensure adequate ventilation in the bathroom to avoid moisture buildup, which could damage the sink and surrounding materials.	Assurez-vous qu'il y a une ventilation adéquate dans la salle de bain pour éviter l'accumulation d'humidité qui pourrait endommager l'évier et les matériaux environnants.	Assicurarsi che ci sia un'adeguata ventilazione nel bagno per prevenire l'accumulo di umidità che potrebbe danneggiare il lavandino e i materiali circostanti.	Zorg voor voldoende ventilatie in de badkamer om ophoping van vocht te voorkomen, wat de gootsteen en de omliggende materialen zou kunnen beschadigen.	Asegúrese de que haya una ventilación adecuada en el baño para evitar la acumulación de humedad que podría dañar el lavabo y los materiales circundantes.	Zajistěte dostatečné větrání v koupelně, aby se zabránilo hromadění vlhkosti, která by mohla poškodit umyvadlo a okolní materiály.	Osigurajte odgovarajuću ventilaciju u kupaonici kako biste spriječili nakupljanje vlage koja bi mogla oštetiti umivaonik i okolne materijale.	Zagotovite ustrezno prezračevanje kopalnice, da preprečite nabiranje vlage, ki bi lahko poškodovala umivalnik in okoliške materiale.	Gondoskodjon megfelelő szellőzésről a fürdőszobában, hogy megakadályozza a nedvesség felhalmozódását, ami károsíthatja a mosdót és a környező anyagokat.
Vermeiden Sie starke Stöße oder Erschütterungen auf das Waschbecken, um Risse oder Brüche zu verhindern.	Avoid strong impacts or shocks to the sink to prevent cracks or breakage.	Évitez les impacts forts ou les vibrations sur l'évier pour éviter les fissures ou la casse.	Evitare forti urti o vibrazioni sul lavello per evitare crepe o rotture.	Vermijd sterke schokken of trillingen op de gootsteen om scheuren of breuken te voorkomen.	Evite fuertes impactos o vibraciones en el fregadero para evitar grietas o roturas.	Vyhňte se silným nárazům nebo vibracím na dřez, aby nedošlo k prasknutí nebo rozbití.	Izbjegavajte jake udarce ili vibracije na sudoperu kako biste spriječili pucanje ili lomljenje.	Izogibajte se močnim udarcem ali tresljajem pomivalnega korita, da preprečite pokanje ali zlom.	Kerülje az erős ütések vagy rezgéseket a mosogatón, hogy elkerülje a repedést vagy törést.
Halten Sie kleine Kinder von dem Waschbecken fern, um Verletzungen durch Herunterziehen oder Herunterfallen von Gegenständen zu vermeiden.	Keep small children away from the sink to avoid injury from pulling or dropping objects.	Gardez les jeunes enfants éloignés de l'évier pour éviter les blessures causées par la traction ou la chute d'objets.	Tenere i bambini piccoli lontani dal lavello per evitare lesioni derivanti dalla trazione o dalla caduta di oggetti.	Houd kleine kinderen uit de buurt van de gootsteen om letsel door trekkende of vallende voorwerpen te voorkomen.	Mantenga a los niños pequeños alejados del fregadero para evitar lesiones al tirar o caer objetos.	Udržujte malé děti v dostatečné vzdálenosti od dřezu, aby nedošlo k poranění taháním nebo padajícími předměty.	Držite malu djecu podalje od sudopera kako biste izbjegli ozljede od povlačenja ili pada predmeta.	Majhnih otrok ne približujte umivalniku, da se izognete poškodbam zaradi vlečenja ali padanja predmetov.	Tartsa távol a kisgyermekeket a mosogatótól, hogy elkerülje a húzó vagy leeső tárgyak okozta sérüléseket.